



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des
soumissions\Travaux publics et Services
gouvernementaux Canada
Building S-111, Rm C-114
101 Menin Rd. Garrison Petawawa
Petawawa
Ontario
K8H 2X3
Bid Fax: (613) 687-6656

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

Proposal To: Public Works and Government
Services Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada Supply
and Services Operation
Petawawa Procurement
Building S-111, Rm C-114
101 Menin Rd. Garrison Petawawa
Petawawa
Ontario
K8H 2X3

Title - Sujet PORTABLE VEHICLE RAMP	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0107-15CM94/A	Date 2015-12-21
Client Reference No. - N° de référence du client W0107-15CMC94	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PET-903-1344	
File No. - N° de dossier PET-5-43035 (903)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-02-01	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Harrington, Mary-Lou	Buyer Id - Id de l'acheteur pet903
Telephone No. - N° de téléphone (613) 401-3643 ()	FAX No. - N° de FAX (613) 687-6656
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) Signature Date	

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....	2
1.1 ÉNONCÉ DES BESOIN.....	2
1.2 COMPTE RENDU	2
1.3 ACCORDS COMMERCIAUX	2
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES.....	2
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	2
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS	3
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION	3
2.4 LOIS APPLICABLES	3
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	3
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	3
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION.....	4
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION	4
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION	ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	5
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION	5
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	5
PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT.....	6
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	6
6.2 ÉNONCÉ DES BESOINS	6
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	6
6.4 DURÉE DU CONTRAT	6
6.5 RESPONSABLES	6
6.6 PAIEMENT	7
6.7 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION	8
6.8 ATTESTATIONS	8
6.9 LOIS APPLICABLES	8
6.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	8
6.11 CONTRAT DE DÉFENSE.....	9
6.12 CLAUSES DU <i>GUIDE DES CCUA</i>	9
ANNEXE « A »	10
ÉNONCÉ DES BESOINS	10
ANNEXE « B »	11
BASE DE PAIEMENT.....	11

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Énoncé des besoins

Fourniture et livraison d'une RAMPE PORTATIVE POUR VÉHICULES AYANT UNE CAPACITÉ DE CHARGE DE 70 000 LB pour le QG 2 GBMC à la garnison Petawawa du ministère de la Défense nationale (MDN), conformément à l'annexe A jointe. La rampe portative pour véhicules doit être conforme aux spécifications techniques figurant à l'annexe A – Besoin.

1.2 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.3 Accords commerciaux

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2015-07-03) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2003, Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours

Insérer : 90 jours

2.1.1 Clauses du Guide des CCUA

B1000T

Condition du matériel

2007-11-30

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins 10 jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur ON, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission financière (1 copies papier)

Section II : Attestations (1 copies papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission financière

3.1.1 Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

3.1.2 Fluctuation du taux de change

C3011T (2013-11-06) Fluctuation du taux de change

Section II : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation financière

4.1.1.1 Critères financiers obligatoires

Le soumissionnaire doit fournir un prix de lot ferme en dollars canadiens pour tous les articles figurant à l'annexe B intitulée « Base de paiement ». Les prix du soumissionnaire ne doivent pas être indexés au taux de change d'aucune devise et d'aucun indice commercial. La disposition des bases d'établissement des prix ne doit pas être modifiée.

Le prix indiqué dans la soumission sera évalué en dollars canadiens, taxe de vente harmonisée (TVH) en sus, rendu droits acquittés (DDP), droits de douane et taxes d'accise canadiens inclus.

4.2 Méthode de sélection

Une soumission doit respecter toutes les exigences de la demande de soumissions pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat (pour l'article 001 seulement).

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Déclaration de condamnation à une infraction

Conformément au paragraphe Déclaration de condamnation à une infraction de l'article 01 des instructions uniformisées, le soumissionnaire doit, selon le cas, présenter avec sa soumission le Formulaire de déclaration (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaire-form-fra.html>) dûment rempli afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – liste de noms

Les soumissionnaires constitués en personne morale, y compris ceux qui présentent une soumission à titre de coentreprise, doivent transmettre une liste complète des noms de tous les administrateurs.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission en tant que propriétaire unique, incluant ceux présentant une soumission comme coentreprise, doivent fournir le nom du ou des propriétaire(s).

Les soumissionnaires qui présentent une soumission à titre de société, d'entreprise ou d'association de personnes n'ont pas à soumettre une liste de noms.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la

liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » (http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

6.1.1 Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Énoncé des besoins

Fourniture et livraison d'une RAMPE PORTATIVE POUR VÉHICULES AYANT UNE CAPACITÉ DE CHARGE DE 70 000 LB pour le QG 2 GBMC à la garnison Petawawa du MDN, conformément à l'annexe A jointe. La rampe portative pour véhicules doit être conforme aux spécifications techniques figurant à l'annexe A – Besoin.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

2010A (2015-09-03), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Date de livraison

La livraison et l'assemblage doivent être effectuées dès que possible, mais au plus tard le 31 mars 2016. Veuillez indiquer votre meilleure date de livraison : _____

6.4.2 Instructions d'expédition - franco à bord Destination et rendu droits acquittés

Selon les Incoterms 2000 rendu droits acquittés (DDP) du Garrison Petawawa, Ontario conformément à l'Annexe « A » - Besoin.

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : Mary Lou Harrington
Titre : Spécialiste en approvisionnements
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
2 GSS Garnison Petawawa, Petawawa, Ontario K8H 2X3

Téléphone : 613-687-5511
Télécopieur : 613-687-6656
Courriel : marylou.harrington@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Responsable technique

Le responsable technique pour le présent contrat est :

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : ____ _
Télécopieur : ____ _
Courriel : _____

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Représentant de l'entrepreneur

Personnes-ressources du fournisseur

Nom et numéro de téléphone de la personne responsable des :

Renseignements généraux
Nom : _____

Numéro de téléphone : _____

Numéro de télécopieur : _____

Adresse courriel : _____

Suivi de la livraison
Nom : _____

Numéro de téléphone : _____

Numéro de télécopieur : _____

Adresse courriel : _____

6.6 Paiement

6.6.1 Base de paiement – prix de lot ferme

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé *un(des) prix unitaire(s) ferme(s) précisé(s) dans l'annexB*, selon un montant total de _____ \$ (*insérer le montant au moment de l'attribution du contrat*). Les droits de douane *sont inclus* et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.6.2 Limite de prix

Clause du *Guide des CCUA* C6000C (2011-05-16), Limite de prix

6.6.3 Paiement unique

Clause de *Guide des CCUA* H1000C (2008-05-12), Paiement unique

6.7 Instructions relatives à la facturation

L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

6.8 Attestations

6.8.1 Conformité

Le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ainsi que la coopération constante quant aux renseignements connexes sont des conditions du contrat. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou à fournir les renseignements connexes, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

6.9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2010A (2015-09-03);

-
- c) Annexe A, Énoncé des besoins
d) Annexe B, Base de paiement
e) la soumission de l'entrepreneur en date du _____ (*inscrire la date de la soumission*) (*si la soumission a été clarifiée ou modifiée, insérer au moment de l'attribution du contrat : « clarifiée le _____ » ou « , modifiée le _____ » et inscrire la ou les dates des clarifications ou modifications*).

6.11 Contrat de défense

Clause du *Guide des CCUA* A9006C (2012-07-16) Contrat de défense

6.12 Clauses du Guide des CCUA

B7500C	Marchandises excédentaires	2006-06-16	
G1005C	Assurances	2008-05-12	
B1501C	Appareillage électrique	2006-06-16	
A9062C	Règlements concernant les emplacements des Forces canadiennes		2011-05-16

N° de l'invitation - Sollicitation No.

W0107-15CM94/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

W0107-15CMC94

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier
PET-5-43035

Id de l'acheteur - Buyer ID

PET903

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « A »

ÉNONCÉ DES BESOINS

N° de l'invitation - Solicitation No.

W0107-15CM94/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

W0107-15CMC94

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier
PET-5-43035

Id de l'acheteur - Buyer ID

PET903

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « B »

Base de paiement

ANNEXE A

EXIGENCES

1. Introduction

Rampe portative pour véhicule – Capacité de charge de 70 000 livres (31 818 kilogrammes)

1.1. Objectif

Le 2^e Groupe-brigade mécanisé du Canada (2 GBMC), pour le compte du ministère de la Défense nationale (MDN), requiert une rampe pour véhicule afin de permettre à la brigade de diriger le chargement et le déchargement des opérations de véhicules où il est le plus approprié de le faire plutôt qu'à l'endroit où se trouve des rampes fixes.

2. Responsabilité de l'entrepreneur

2.1. Capacité. Afin de satisfaire à l'exigence, l'entrepreneur doit avoir ce qui suit :

- 2.1.1.** Une expérience importante dans la fabrication et la conception de l'acier;
- 2.1.2.** La capacité de livrer de l'équipement porteur lourd conçu à des fins précises de haute qualité.

3. Utilisation du système

3.1. Tâches clés

La rampe portative pour véhicule doit être en mesure de charger et décharger des véhicules à roues en caoutchouc en les conduisant à l'extérieur et à l'intérieur de semi-remorques, y compris des heus élevés, des heus bas, des remorques à plateau et d'autres véhicules de transport similaires tirés par tracteur routier.

3.2. Spécifications de l'article

3.2.1. Généralités. L'entrepreneur livrera au 2 GBMC trois (3) rampes portatives pour véhicule complètes qui respecteront les spécifications physiques suivantes :

- 3.2.1.1.** Une conception portative qui sera déplacée dans la zone de chargement par divers véhicules, comme toute chargeuse de taille appropriée, chariot élévateur, zoom-boom, grue ou autre équipement sur roue ou sur chenilles, sur lesquels elle peut être fixée, au moyen d'un pivot, et qui peuvent déplacer son poids et sa masse.
- 3.2.1.2.** Chaque rampe portative pour véhicule sera équipée d'au moins une paire de deux (2) diabolos à abaissement rapide sur l'extrémité de la plate-forme de chargement en mesure de supporter le poids de la rampe plus le poids de la charge complète que la rampe est autorisée à transporter. Les repose-pieds pivotants les plus larges disponibles pour utiliser sur le sol meuble sont compris. La classification du poids de la charge des diabolos doit surpasser celle de la rampe plus le poids de l'assemblage de la rampe plus la marge de sécurité légale stipulée par l'Association canadienne de normalisation (CSA) ou le Department of Transport (DOT) ou d'autres règles ou règlements applicables qui gouvernent cette pièce d'équipement.
- 3.2.1.3.** Le train de roulement pour le déplacement de la rampe doit être fixé en dessous du niveau de la plate-forme et de force suffisante pour permettre à la rampe d'être remorquée sur un

terrain lisse ou accidenté, meuble ou dur. Le train de roulement ne doit pas être compris dans le calcul de la capacité totale en poids de la rampe. Le train de roulement ne doit pas toucher le sol lorsque la rampe est déployée pour être utilisée dans le chargement ou déchargement de véhicules.

- 3.2.1.4. La queue doit comprendre une poche encastrée avec un émerillon de capacité suffisante sur lequel s'accrocher de manière sécuritaire pour déplacer la rampe au moyen d'un chariot élévateur, d'une chargeuse ou d'autre équipement à usage industriel en mesure de soulever la queue de la rampe déchargée.
- 3.2.1.5. La plate-forme de la section horizontale et la surface supérieure de la rampe doivent être construites avec un matériel antidérapant afin d'empêcher les véhicules à pneus ou à chenilles de caoutchouc de glisser dans toute direction, particulièrement lorsque la surface est mouillée, gelée, boueuse ou couverte de neige. Un recouvrement de plate-forme en métal déployé ou de barres verticales ouvertes est acceptable. Les caillebotis à claire-voie sont favorisés afin de permettre aux accumulations excédentaires de précipitations ou à la terre ferme d'être éjectées à travers au sol en dessous et de faciliter le nettoyage au moyen d'un nettoyeur à haute pression. Les autres types seront examinés au cas par cas. Les revêtements pulvérisés ne sont pas acceptables dans les pistes des véhicules, mais le sont aux endroits où le personnel marchera. Les revêtements de type adhésif (collant) ne sont pas acceptables.
- 3.2.1.6. Tout joint ou toute extrémité dans la maille ou le matériel de plate-forme doivent être entièrement soudés là où ils se terminent afin d'éliminer toute extrémité libre de la maille de se plier vers le haut, créant possiblement un risque de trébuchement ou de coupure pour le personnel ou les pneus de l'équipement.
- 3.2.1.7. La peinture de la maille, de la plate-forme, de la rampe, de la queue, de la lèvre, du train de roulement et des diabolos doit être appliquée avant l'assemblage ou son achèvement si des mesures sont prises pour s'assurer que toutes les surfaces sont bien revêtues avec l'épaisseur requise d'apprêt et de peinture.
- 3.2.1.8. Une fois assemblée, une couverture finale de peinture antirouille doit être appliquée afin d'assurer une couverture à 100 % de toutes les surfaces métalliques exposées, visibles ou non, de tous les côtés, du dessus ou du dessous.
- 3.2.1.9. La couverture minimum de peinture doit être une couche d'apprêt plat compatible et deux couches de peinture de finition de couleur. La couleur de la peinture doit être sélectionnée parmi les couleurs de base disponibles du soumissionnaire, sans frais supplémentaires, au moment de la commande.
- 3.2.1.10. Lettrage d'acier en relief (soulevé ou enfoncé) d'une hauteur de 4" (10 cm) à 6" (15 cm) indiquant la capacité de poids comme suit :

« CHARGE MAXIMALE DE 70 000 LB ou 32 000 KG »

Le lettrage sera centré sur la longueur et la hauteur des principales poutres de la rampe inclinée et sur les poutres latérales tournées vers l'extérieur de la section horizontale.

- 3.2.1.10.1. Les caractères peuvent être soulevés et soudés en place (doivent être entièrement soudés sur tous les bords afin d'empêcher l'eau de s'infiltrer derrière les lettres).

- 3.2.1.10.2. Les caractères peuvent être découpés dans une plaque et soudés en place (doivent être entièrement soudés sur tous les bords afin d'empêcher l'eau de s'infiltrer derrière les lettres).
- 3.2.1.10.3. Les caractères peuvent être découpés des principales poutres de la rampe inclinée et sur les poutres latérales tournées vers l'extérieur de la section horizontale, TANT QUE CELA N'INFLUENCE PAS LA CAPACITÉ TECHNIQUE GÉNÉRALE EN POIDS DE LA RAMPE OU DES SECTIONS HORIZONTALES.
- 3.2.1.10.4. Les caractères doivent être peints dans une couleur qui contraste avec la couleur de la peinture des poutres environnantes. Le lettrage peint ou par décalcomanie n'est pas acceptable.

3.2.2. Dimensions

- 3.2.2.1. La plate-forme horizontale doit être d'une largeur de 120" (300 cm) et d'une longueur de 120" (300 cm). La largeur de service est de 120" (300 cm) mesurés entre l'intérieur des garde-fous. La longueur est mesurée à partir du haut de l'inclinaison de la rampe jusqu'à l'extrémité de la plate-forme horizontale, sans inclure la lèvre.
- 3.2.2.2. La section de la rampe, y compris la queue, doit être de 120" (300 cm) de largeur et de 300" (760 cm) de longueur. La largeur de service est de 120" (300 cm) mesurés entre l'intérieur des garde-fous.
- 3.2.2.3. Une lèvre à charnière de 12" (30 cm) à 24" (60 cm) retenue par des chaînes de sécurité à chaque extrémité extérieure. La lèvre est en mesure de se plier à 90 degrés vers le haut ou vers le bas d'une position horizontale (180 degrés au total).
- 3.2.2.4. Une plaque arrière fixe de 20" (60 cm) à 60" (150 cm). La plaque arrière peut avoir des charnières, mais ne peut pas se plier de plus de 15 degrés vers le haut ou vers le bas du niveau de la surface de la plate-forme de la rampe (30 degrés au total).
- 3.2.2.5. Des garde-fous latéraux d'une hauteur de 18". Les garde-fous latéraux doivent être d'une hauteur minimum de 18" (45 cm) et avoir une solidité suffisante pour empêcher un véhicule du poids maximal de rouler par-dessus le bord de la rampe. Les garde-fous latéraux doivent couvrir la longueur complète du bord intérieur de la lèvre jusqu'au bord intérieur de la queue. Les garde-fous latéraux doivent être peints d'une couleur de sécurité jaune pour une visibilité élevée. Il n'est pas nécessaire d'avoir de garde-fous sur la queue ou la lèvre elle-même.
- 3.2.2.6. Une hauteur ajustable de la rampe de 42" (116 cm) à 56" (142 cm) au moyen de diabolos avec des pivots et aucun bloc supplémentaire.

3.2.3. Capacité en poids

- 3.2.3.1. La rampe sera classée pour être utilisée dans le chargement de véhicules militaires et civils, à roues et à chenilles en caoutchouc, sur les plates-formes de semi-remorques. La charge maximale autorisée sera au minimum un poids de véhicule de 70 000 livres (31 818 kilogrammes).

3.2.4. Documentations

- 3.2.5. Les documents comprennent les manuels d'utilisation et sont requis dans les deux langues officielles, le français et l'anglais.

4. Santé et sécurité

L'utilisation de l'équipement doit prévenir les blessures au personnel ou les dommages aux véhicules et à l'équipement du gouvernement du Canada. L'AT déterminera si de la formation supplémentaire au-

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0107-15CM94/A
Client Ref. No. - N° de réf. Du client
W0107-15CMC94

Amd No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
PET-5-43035

Buyer ID - Id de l'acheteur
PET903
CCC No./N° CCC – FMS No./N° VME

delà du matériel fourni avec la rampe, comme le manuel de l'utilisateur et tout autre panneau ou matériel compris, sera requise.

5. Exigences de la livraison et produits livrables

L'article doit être reçu par le 2 GBMC, garnison Petawawa, d'ici le 31 mars 2016.

5.1. Quantité

Trois rampes;

Une séance de formation, au besoin;

Trois ensembles de manuels d'utilisation bilingues.

6. Qualité

6.1. Attention aux détails, y compris ce qui suit :

6.1.1. Relatif à la sécurité – Lorsque des efforts évidents ont été déployés pour éliminer ou réduire les bords pointus; éliminer ou réduire les risques de coupure ou de perforation, les risques de trébuchement et les points de pincement; éliminer ou réduire les risques de glissement et fournir des dispositifs d'adhérence lorsqu'il est pratique de le faire; la qualité du matériel, y compris les diabolos, les pneus et les roues et le niveau de fixation utilisé; et la facilité d'accrocher et de déplacer la rampe.

6.1.2. Fini – La couverture de peinture, y compris la rigidité de la peinture, la résistance à l'effritement et la facilité à nettoyer la boue et la saleté à base de pétrole des surfaces; la qualité de la soudure, y compris l'élimination du flux et le sablage du matériel excédentaire, l'absence d'écarts visibles ou de zones où la soudure n'est pas adéquate; la qualité et le fini des garde-fous, y compris la robustesse et l'étanchéité.

6.2. Emplacement

2° Groupe-brigade mécanisé du Canada

Case postale 9999

Station Main, Petawawa (Ontario)

K8H 2X3

7. Représentant ministériel

L'autorité technique (AT). L'AT est responsable de l'exécution fluide de tous les aspects de la livraison, de la configuration et de la formation relatifs à la rampe portative pour véhicule. L'AT participera à toute activité requise et connexe afin de s'assurer que l'ensemble du personnel du 2 GBMC est disponible pour la formation présentée par le formateur autorisé du 2 GBMC. L'AT est aussi responsable de l'inspection et de l'acceptation satisfaisante de tous les biens et services reçus.

8. Exigences en formation

Option de fournir un séminaire de formation par rampe portative pour véhicule

Un (1) séminaire de formation pour deux (2) membres du personnel du MDN responsables de l'utilisation sécuritaire et appropriée de l'équipement de rampe est compris dans l'achat de la rampe, seulement si le 2 GBMC le demande, pour une période maximale de 6 mois après la date de livraison de la rampe. Cette formation serait requise seulement si l'AT du 2 GBMC considère qu'une telle formation est nécessaire ou serait bénéfique à l'un des groupes après la configuration et l'utilisation de la rampe avec les manuels fournis.

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0107-15CM94/A
Client Ref. No. - N° de réf. Du client
W0107-15CMC94

Amd No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
PET-5-43035

Buyer ID - Id de l'acheteur
PET903
CCC No./N° CCC – FMS No./N° VME

ANNEXE B
BASE DE PRIX

Instructions sur l'établissement des prix

Les soumissionnaires fourniront un prix unitaire ferme tout compris en dollars canadiens (TVH en sus). La TVH, si elle s'applique, est un élément supplémentaire des prix aux présentes et sera affichée sur toute facture comme un élément séparé. Les droits de douane sont inclus.

Incoterms 2000 « RDA Rendu droits acquittés », garnison Petawawa, Petawawa, Ontario.

Élément	Description	Quantité	Prix unitaire ferme	Prix unitaire étendu (la TVH est en sus)
001	Pour l'approvisionnement et la livraison d'une RAMPE PORTATIVE POUR VÉHICULE – CAPACITÉ D'UNE CHARGE DE 70 000 LIVRES pour le ministère de la Défense nationale (MDN), 2 GBMC, QG, garnison Petawawa, conformément à l'annexe A ci-jointe. Marque et modèle offerts : _____	3		
002	OPTIONNEL – Coût de la garantie annuelle pour les trois rampes pour les années supplémentaires : du 1 ^{er} avril 2017 au 31 mars 2018.	1		
003	OPTIONNEL – Coût de la garantie annuelle pour les trois rampes pour les années supplémentaires : du 1 ^{er} avril 2018 au 31 mars 2019.	1		
004	OPTIONNEL – Une période d'instruction pour former de manière adéquate le personnel du MDN sur l'utilisation appropriée et sécuritaire de la rampe de chargement portative pour véhicule ainsi que sa maintenance. Cette formation aura lieu avant le 30 septembre 2016.			

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0107-15CM94/A
Client Ref. No. – N° de réf. Du client
W0107-15CMC94

Amd No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
PET-5-43035

Buyer ID - Id de l'acheteur
PET903
CCC No./N° CCC – FMS No./N° VME

Veillez fournir ce qui suit avec votre soumission :

1) Intervalle de la hauteur ajustable de la rampe : _____

2) Intervalle de la hauteur fournie : _____

3) Connexion pour déplacer la rampe : _____

4) Marge de sécurité :

La rampe est construite en fonction des spécifications techniques certifiées afin d'inclure une marge de sécurité pour la sécurité des utilisateurs et s'assurer qu'elle ne 'est pas surchargée dangereusement par erreur :

Indiquez la marge de sécurité autorisée, en livre, en kilogrammes ou en pourcentage de surcharge en fonction de la charge autorisée pour laquelle la rampe est conçue et construite :
